CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

SÉANCE DU 1^{er} AOÛT 1928.

VERGADERING VAN 1 AUGUSTUS 1928.

Projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant à l'exercice 1928, accordant l'autonomie financière au Comptoir et à la Sècherie de graines forestières de l'État à Groenendael et contenant des dispositions diverses ⁽¹⁾.

Ontwerp van wet tot toekenning van bijcredieten voor uitgaven in verband met dienstjaar 1928, tot verleening van de financieele zelfstandigheid aan het Handelskantoor en aan de Drogerij van boschzaden van den Staat te Groenendael en houdende verschillende bepalingen ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE REGEERING.

Bruxelles, le 31 juillet 1928.

*A Monsieur le Président de la Chambre des Représentants,
Palais de la Nation, à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements à apporter au projet de loi allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant à l'exercice 1928, qui fait l'objet du document n° 258 de la Chambre des Représentants (séance du 4 juillet 1928).

Ils se traduisent par une augmentation :

pour le Budget ordinaire, de	fr. 43,536,273 96
pour le Budget extraordinaire, de	1,664,428 »
pour le Budget géré par le Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique :	
a) aux dépenses d'exploitation, de	6,410,272 25
b) aux dépenses extraordinaires, de	513,000 »

Pour le Budget ordinaire, l'augmentation provient, à concurrence de

(1) Projet de loi, n° 258.

(1) Wetsontwerp, n° 258.

32,001,847 francs, de la suppression, à partir du 1^{er} juillet 1928, des retenues 3 et de 7 % sur les traitements (arrêté royal du 26 juillet 1928).

Elle comprend, en outre :

- 100,000 francs à titre de contribution de l'État en faveur des victimes de la catastrophe de Bruges ;
- 1,000,000 de francs pour les dragages du canal de Gand à Terneuzen ;
- 6,600,000 francs en vue d'accorder un subside de 3,300,000 francs à chacune des Expositions de Liège et d'Anvers ;
- 3,000,000 de francs représentant la subvention du Gouvernement au Fonds National du Logement.

Pour le Budget extraordinaire, la suppression des retenues de 3 et de 7 % entraîne un supplément de dépense de 64,428 francs et il est sollicité : 1,500,000 francs destinés à accorder un subside spécial à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre en vue de l'aider à couvrir son déficit de 1927 et une somme de 100,000 francs pour la restauration de la chapelle de l'ancienne abbaye de la Cambre.

L'accroissement du Budget géré par le Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique s'élève :

pour les dépenses d'exploitation, à fr. 6,410,272 25
dont fr. 6,400,272.25 ensuite de la suppression des retenues
de 3 et de 7 %,

et pour les dépenses extraordinaires, à. 513,000 »
comprenant une somme de 370,000 francs en vue de l'acquisition et de l'aménagement d'un bateau à vapeur destiné à collaborer à la répression des vols à Anvers par voie d'eau,

et une somme de 143,000 francs destinée à l'acquisition et à la remise en état de l'immeuble occupé par le bureau des Postes de Quaregnon I.

Agrérez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

AMENDEMENTS

AUGMENTATIONS DE CREDITS

ART. 1, 2 ET 3 DU PROJET DE LOI

Ensuite de la suppression, à partir du 1^{er} juillet 1928, des retenues de 3 et de 7 % sur les traitements (A. R. du 26 juillet 1928), il y a lieu d'augmenter les crédits supplémentaires primitivement sollicités pour les rémunérations du personnel.

En conséquence, les tableaux A, B, et C annexés respectivement aux articles 1, 2 et 3 du projet de loi doivent être modifiés ainsi qu'il est indiqué aux tableaux ci-après :

ARTICLE PREMIER.

Tableau A

Budgets ordinaires.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
BUDGET DES DOTATIONS.				
2	Sénat.	396,000 »	39,500 »	435,500 »
4	Traitements des membres de la Cour. — Indemnités	210,240 »	28,060 »	238,300 »
5	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	1,113,234 50	110,717 50	1,223,972 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Dotations. fr.		178,277 50	
BUDGET DE LA JUSTICE.				
Première section. — Dépenses ordinaires.				
2	Traitements des fonctionnaires, employés, etc.	1,700,000 »	175 000 »	1,875,000 »
7	Cour de cassation. — Personnel	402,400 »	51,750 »	454,150 »
9	Cours d'appel. — Personnel	1,780,100 »	289,300 »	2,069,400 »
14	Tribunaux de première instance et de commerce — Personnel, etc.	9,092,900 »	1,004,212 »	10,097,112 »
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel	4,085,700 »	490,725 »	4,576,425 »
15	Cour militaire. — Personnel	159,100 »	13,350 »	172,450 »
	A reporter. fr.		2,024,337 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
	Report. . . fr		2,024,337 »	
17	Conseils de guerre. Personnel	348,500 »	28,250 »	376,750 »
23	Traitements et salaires du personnel, etc., du <i>Moniteur</i>	60,000 »	7,500 »	67,500 »
26	Clergé supérieur du culte catholique	344,900 »	45,050 »	389,950 »
27	Clergé inférieur du culte catholique	11,221,900 »	915,550 »	12,137,450 »
29	Culte protestant. — Personnel	142,600 »	7,175 »	149,775 »
31	Culte anglican. — Personnel	59,100 »	1,900 »	61,000 »
33	Culte israélite. — Personnel.	71,900 »	3,975 »	75,875 »
39	Institutions publiques de l'État. — Personnel, etc.	853,700 »	64,000 »	917,700 »
48a	Commission de contrôle des films cinématographiques — Traitements, etc.	11,000 »	1,500 »	12,500 »
53	Traitements des fonctionnaires et employés, etc.	1,950,700 »	267,400 »	2,218,100 »
59	Traitements temporaires de disponibilité, etc.	593,200 »	19,950 »	613,150 »
66	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	2,254 »	220 »	2,474 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget de la Justice . . . fr.		3,386,807 »	
BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.				
Première section. — Dépenses ordinaires.				
2	Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements, etc.	1,320,000 »	132,500 »	1,452,500 »
15	Missions extraordinaires, traitements d'inactivité, etc.	250,000 »	11,000 »	261,000 »
20a	Service de l'émigration : traitements et indemnités	8,000 »	1,250 »	9,250 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Affaires Étrangères. fr.		144,750 »	
BUDGET DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE.				
Première section. — Dépenses ordinaires.				
2a	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, etc.	575,000 »	75,500 »	650,500 »
2c	Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Comité supérieur de Contrôle	1,083 »	111 »	1,194 »
9	Commission centrale de statistique, etc.; traitements et indemnités, etc.	4,419 »	595 »	5,014 »
12	Traitements d'activité et de disponibilité des gouverneurs, des membres des députations permanentes, etc.	1,636,500 »	84,750 »	1,721,250 »
13	Traitements d'activité et de disponibilité des employés et gens de service, etc.	4,180,000 »	201,500 »	4,381,500 »
31	Inspection du service de santé et de l'hygiène, etc.; personnel, traitements, etc.	204,230 »	32,540 »	236,770 »
34	Service sanitaire des ports de mer, etc.; personnel, traitements, etc.	34,730 »	7,785 »	42,515 »
	A reporter. . . . fr.		402,781 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
	Report . . . fr.		402,781 »	
38	Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires, etc.; personnel, traitements, etc.	67,870 »	19,915 »	87,785 »
40	Inspection des travaux d'hygiène; personnel, traitements, etc.	13,390 »	2,955 »	16,345 »
44a	Académie royale de médecine: personnel, traitements, etc.	16,940 »	1,130 »	18,070 »
48	Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance, etc. Frais d'administration	126,330 »	15,470 »	141,800 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène fr.		442,251 »	
BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS.				
Première Section. — Dépenses ordinaires.				
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.	755,695 »	150,900 »	906,595 »
7	Part d'intervention du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle.	5,487 50	551 50	6,039 »
17	Observatoire royal: personnel, etc.	317,473 »	20,653 »	338,126 »
19	Institut royal météorologique: personnel, etc.	167,496 »	12,097 »	179,593 »
21	Bibliothèque royale: personnel, etc.	417,549 »	39,045 »	456,594 »
23	Musée royal d'histoire naturelle: personnel, etc.	329,064 »	19,660 »	348 724 »
25	Archives générales du royaume à Bruxelles: personnel, etc.	204,821 »	18,897 »	223,718 »
27	Archives de l'État dans les provinces: personnel, etc.	287,245 »	22,717 »	309,962 »
35	Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État, etc.	3,805,000	420,000 »	4,225,000 »
49	Inspection des établissements d'instruction moyenne, etc.: traitements du personnel, etc.	191,515 »	21,093 »	212,608 »
52	Traitements du personnel des athénées royales et des écoles moyennes de l'État, etc.	16,670,180 »	1,638,958 »	18,309,138 »
57	Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales, etc.	121,950 »	14,325 »	136 275 »
59	Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires	32,400 »	17,650 »	50 050 »
60	a) Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'État, etc.	4,154,567 »	278,291 »	4,432,858 »
	b) Subsides alloués à des administrations communales, etc.	10,850 »	375 »	11,225 »
65	Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire, etc.	2,500,000	250,000 »	2,750,000 »
67	Musée scolaire national: personnel, etc.	7,500 »	765 »	8 265 »
72	Traitements des inspecteurs généraux et des inspecteurs principaux, etc.	1,800,000 »	172,178 »	1,972,178 »
75	Service annuel ordinaire de l'instruction primaire, etc.	116,334,000	9,333,000 »	125,667,000 »
78	Part de l'État dans les indemnités accordées aux instituteurs intermédiaires, etc.	1,031,715 »	84,142 »	1,115,857 »
79	Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes.	644,175 »	52,912 »	697,087 »
	A reporter. . . fr.		12,568,209 50	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	Total du crédit supplémentaire sollicité.
	Report . . . fr		12,568,209 50	
87	Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers : personnel, etc.	195,425 »	16,126 »	211,551 »
89	Musée royal des beaux-arts d'Anvers : personnel, etc.	95,800 »	2,600 »	98,400 »
91	Institut supérieur des arts décoratifs : personnel	28,960 »	4,545 »	33,505 »
94	Inspection des académies et écoles de dessin, etc.	5,555 »	653 »	6,208 »
98	Musée royal des beaux-arts de Belgique, etc. : personnel, etc.	70,000 »	17,250 »	87,250 »
100	Musées royaux du Cinquantenaire : personnel, etc.	412,510 »	27,825 »	440,335 »
102	Château de Mariemont : personnel.	15,755 »	2,430 »	18,185 »
104	Château de Gaesbeek : personnel	20,000 »	1,440 »	21,440 »
106	Pavillon chinois et Tour japonaise : personnel	7,635 »	1,222 »	8,857 »
111	Commission royale des monuments et des sites : personnel, etc.	42,257 »	2,672 »	44,929 »
114	Conservatoire royal de musique de Bruxelles : personnel, etc.	113,083 »	26,630 »	139,713 »
116	Conservatoire royal de musique de Liège : personnel, etc.	146,396 »	14,833 »	161,229 »
118	Conservatoire royal de musique de Gand : personnel, etc.	116,892 »	13,500 »	130,392 »
120	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : personnel, etc.	146,793 »	8,823 »	155,616 »
124	Inspection des écoles de musique	40,270 »	845 »	41,115 »
131	Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : traitements, etc.	50,387 »	6,770 »	57,157 »
134	Académie royale de Langue et de Littérature françaises : personnel, etc.	23,895 »	1,832 »	25,727 »
136	Académie royale flamande : traitements, etc.	8,095 »	1,443 »	9,538 »
138	Direction des services belges de bibliographie et des échanges internationaux : personnel, etc.	64,600 »	7,725 »	72,325 »
141	Traitements de l'inspecteur général en disponibilité, etc.	66,750 »	7,140 »	73,890 »
	Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.			
152	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel, etc.	12,719 »	671 »	13,390 »
156	Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle	267,300 »	5,350 »	272,650 »
159	Traitements et indemnités des instituteurs itinérants de langue française ou allemande	8,940 »	530 »	9,470 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Sciences et des Arts . . . fr.		12,741,064 50	
	BUDGET DE L'AGRICULTURE.			
	Première section. — Dépenses ordinaires.			
	<i>Administration centrale.</i>			
2	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés, etc.	855,595 »	102,800 »	958,395 »
	AGRICULTURE.			
	<i>Police sanitaire des animaux domestiques.</i>			
126	Traitements, indemnités et salaires du service vétérinaire, du personnel attaché au contrôle sanitaire, etc.	362,690 »	3,285 »	365,975 »
	A reporter . . . fr.		106,085 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
	Report. fr.		106,085 »	
	<i>Inspection vétérinaire.</i>			
13	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	158,728 »	17,700 »	176,428 »
	ENSEIGNEMENT VÉTÉRINAIRE.			
	<i>École de médecine vétérinaire de l'État.</i>			
17	Traitements d'activité et de disponibilité, etc	266,918 »	29,616 »	296,534 »
	<i>Service des conseillers de zootechnie.</i>			
24	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	68,820 »	4,980 »	73,800 »
	<i>Enseignement agricole.</i>			
29	Traitements d'activité, etc.	372,276 »	49,502 »	421,778 »
	<i>Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'État.</i>			
33	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	62,720 »	4,151 »	66,871 »
	<i>Enseignement ménager agricole ambulante.</i>			
37	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	416,550 »	23,772 »	440,322 »
	<i>Enseignement agricole libre.</i>			
41a	Enseignement agricole supérieur, moyen et primaire. — Subsidés .	1,313,900 »	31,571 »	1,345,471 »
	<i>Service des agronomes de l'État.</i>			
42	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	238,750 »	30,850 »	269,600 »
	<i>Institut international d'agriculture de Rome.</i>			
47	Frais de participation de la Belgique. — Traitement du délégué au Comité permanent, etc.	16,220 »	2,280 »	18,500 »
	<i>Stations agronomiques et expérimentales. — Laboratoires d'analyses.</i>			
48	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	83,345 »	30,452 »	113,797 »
	OFFICE HORTICOLE.			
	<i>Jardin botanique de l'État.</i>			
54	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	46,037 »	7,561 »	53,598 »
	<i>Service phytopathologique. — Service des conseillers d'horticulture.</i>			
59	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	73,985 »	6,007 »	79,992 »
	<i>Écoles moyennes pratiques d'horticulture de l'État.</i>			
63	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	93,607 »	7,931 »	101,538 »
67a	Enseignement horticole moyen et primaire : subsides	310,000 »	3,000 »	313,000 »
	EAUX ET FORÊTS.			
	<i>Personnel provincial.</i>			
69	Traitements d'activité et de disponibilité. — Indemnités. — Frais d'intérim.	1,227,410 »	174,480 »	1,401,890 »
	A reporter. fr.		529,938 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A Augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
	Report. fr.		529,938 »	
	VOIRIE COMMUNALE. — COURS D'EAU. — TERRAINS FANGUEUX. TRAMWAYS ET MESSAGERIES.			
	<i>Service de l'hydraulique agricole.</i>			
81	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires d'agents temporaires, etc.	129,150 »	14,925 »	144,075 »
	<i>Office de la pêche maritime.</i>			
92	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin :			
	a) Service de la pêche.	3,590 »	1,510 »	5,100 »
	b) Personnel instructeur et enseignant de l'école des mousses, personnel pour la surveillance des pêcheries dans la mer du Nord.	127,529 »	16,690 »	144,219 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget de l'Agriculture. . . fr.		563,063 »	
	BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.			
	Première section. — Dépenses ordinaires.			
1	Traitements et suppléments de traitements, etc. fr.	690,000 »	100,000 »	790,000 »
11	Comité supérieur de Contrôle	26,340 »	2,646 »	28,986 »
13	Automobiles de service	6,000 »	450 »	6,450 »
20	Traitements, etc.	6,180,000 »	825,000 »	7,005,000 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Travaux publics fr.		928,096 »	
	BUDGET DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.			
	Première Section. — Dépenses ordinaires.			
2	Personnel. — Traitements et indemnités fixes, etc.	1,872,420 »	200,000 »	2,072,420 »
11	Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle	2,165 »	221 »	2,386 »
17	Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi	245,000 »	5,000 »	250,000 »
19	Conseil des mines. — Traitements et indemnités fixes	64,640 »	8,500 »	73,140 »
22	Corps des mines. — Traitements et indemnités fixes	544,000 »	67,500 »	611,500 »
29	Délégués à l'inspection des mines. — Personnel. — Indemnités	24,000 »	9,000 »	33,000 »
32	Inspection des produits explosifs. — Traitements et indemnités fixes.	27,800 »	5,000 »	32,800 »
39	Service géologique. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes.	35,240 »	6,000 »	41,240 »
47	Inspection de l'industrie. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	61,350 »	10,500 »	71,850 »
55	Poids et mesures. — Traitements, salaires et indemnités du personnel.	30,630 »	22,500 »	53,130 »
	A reporter. fr.		334,221 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
	Report. fr.		334,221 »	
60	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'État. — Bourses d'études et de voyage. — Indemnité familiale. — Dépenses diverses	300,000 »	32,500 »	332,500 »
61	Musée professionnel de l'État, à Morlanwelz :			
	a) Traitements	95,000 »	3,450 »	98,450 »
62	Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager :			
	a) Subsidés (traitements, matériel, indemnité familiale, allocations de retraite. — Frais d'examens	10,000,000 »	812,875 »	10,812,875 »
64	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	237,720 »	20,250 »	257,970 »
71	Conseils de prud'hommes. — Traitements et indemnités	124,300 »	50,000 »	174,300 »
79	Inspection du travail, etc. — Personnel : traitements et indemnités fixes	328,800 »	50,000 »	378,800 »
86	Service médical du travail. — Personnel : traitements et indemnités fixes	100,900 »	12,500 »	113,400 »
94	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Rémunération du secrétaire	10,130 »	1,020 »	11,150 »
	Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.			
132	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) dans les territoires d'Epéan-Malmédy	5,500 »	700 »	6,200 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.		1,317,516 »	
	BUDGET DES COLONIES. (DÉPENSES MÉTROPOLITAINES.)			
	Première section. — Dépenses ordinaires.			
	A. — Dépenses à charge de la Belgique.			
	<i>Administration centrale.</i>			
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements et indemnités des fonctionnaires détachés à l'Administration centrale. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité fr.	2,220,000 »	104,000 »	2,324,000 »
	B. — Dépenses remboursées à la Belgique par le Trésor colonial.			
14	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge à Tervueren. — Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géologie et des savants appelés au Musée. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. — Salaires d'ouvriers. — Honoraires du médecin agréé	160,000 »	15,000 »	175,000 »
15	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Laboratoire de recherches chimiques et ontologiques à Tervueren. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. — Honoraires du médecin agréé	25,000 »	3,500 »	28,500 »
16	Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service de l'École coloniale de Bruxelles. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité	45,000 »	1,000 »	46,000 »
17	École de médecine tropicale. — Traitements et indemnités des professeurs et chargés de cours, employés et gens de service. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. — Etudes et travaux	45,000 »	3,000 »	48,000 »
18	Jardin colonial de Luken. — Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements et indemnités du personnel en disponibilité. — Salaires d'ouvriers	24,000 »	1,875 »	25,875 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Colonies. fr.		128,375 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE.				
Première section. — Dépenses ordinaires.				
2	Traitements et indemnités diverses du personnel civil	1,195,000 »	143,300 »	1,338,300 »
3	Traitements et indemnités des agents de la Société Nationale des chemins de fer belges, mis à la disposition de l'État-Major de l'armée, 4 ^e section (Délégation militaire auprès du Ministre des Chemins de fer).	2,150 »	425 »	2,575 »
5	Matériel	38,210 »	3,087 »	41,297 »
8	Institut cartographique militaire. — Personnel	176,200 »	29,988 »	206,188 »
10	Traitements et indemnités des officiers; traitements, solde et accessoires des troupes en service actif	52,926,490 »	5,220,029 »	58,146,519 »
11	Traitements et indemnités des militaires admis au bénéfice des Arrêtés royaux du 18 décembre 1925	7,780,800 »	660,528 »	8,441,328 »
13	Nourriture et habillement des malades; entretien des établissements; services médico-chirurgical et pharmaceutique	413,435 »	14,025 »	427,460 »
14	École militaire. — Personnel	319,535 »	32,486 »	352,021 »
16	École de guerre. — Personnel	38,767 »	1,215 »	39,982 »
19	Écoles des pupilles de l'armée. — Personnel.	405,682 »	38,707 »	444,389 »
29	Musée royal de l'armée. — Personnel	47,489 »	4,076 »	51,565 »
31	Traitements, salaires et indemnités du personnel civil appointé et salarié et du personnel militaire placé sans allocations militaires, indemnités spéciales à certains militaires des établissements, services techniques et parcs d'artillerie.	2,390,000 »	53,000 »	2,443,000 »
33	Traitements, salaires et indemnités du personnel civil appointé et salarié et du personnel militaire placé sans allocations militaires des établissements du charroi automobile	148,100 »	5,850 »	153,950 »
35	Bâtiments militaires. — Traitements, salaires et indemnités du personnel civil	1,327,000 »	129,000 »	1,456,000 »
37	Services techniques du génie. — Personnel	36,803 »	2,453 »	39,256 »
42	Service du couchage	129,060 »	15,098 »	144,158 »
43	Équipement des troupes	23,630 »	2,875 »	26,505 »
48	Section des chemins de fer de campagne en pays rhénan	12,893 »	3,254 »	16,147 »
54	Service de la sûreté militaire maintenue à l'armée d'occupation	46,200 »	3,500 »	49,700 »
55	Traitements et indemnités du personnel du service de contrôle du casernement à l'armée d'occupation.	48,700 »	1,700 »	50,400 »
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.				
61	Traitements et indemnités des officiers pensionnés maintenus en service, admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919.	850,870 »	87,660 »	938,530 »
65	Institut cartographique militaire. — Personnel	200,000 »	20,963 »	220,963 »
68	Établissements, services techniques et parcs d'artillerie. — Personnel.	19,000 »	400 »	19,400 »
TOTAL de l'augmentation pour le Budget de la Défense Nationale. fr.			6,473,619 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.				
Première section. — Dépenses ordinaires.				
4	Traitements et autres allocations ou prestations	13,291,400 »	1,457,800 »	14,749,200 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget du Corps de la Gendarmerie fr.		1,457,800 »	
BUDGET DES FINANCES.				
Première Section. — Dépenses ordinaires.				
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc.	,628,000 »	400,000 »	3,028,000 »
14	Traitements et indemnités des agents du Trésor, etc.	120,000 »	22,100 »	142,100 »
15	Traitements et indemnités des commis des agences du Trésor, etc	48,000 »	12,000 »	60,000 »
17	Surveillance générale. — Traitements.	430,934 »	45,490 »	476,424 »
18	Conservation du cadastre. — Traitements.	3,310,797 »	287,887 »	3,598,684 »
19	Contributions directes. — Traitements.	10,975,468 »	994,473 »	11,969,941 »
21	Traitements de disponibilité.	239,501 »	12,685 »	252,186 »
27	Surveillance générale. — Traitements.	204,190 »	25,210 »	229,400 »
28	Accises, douanes et recherche maritime. — Traitements	7,790,360 »	1,858,895 »	9,649,255 »
29	Laboratoires	22,070 »	1,195 »	23,265 »
31	Traitements de disponibilité.	160,900 »	10,800 »	171,700 »
36	Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre	1,923,530 »	224,835 »	2,148,365 »
38	Traitements du personnel du domaine.	82,500 »	35,500 »	118,000 »
39	Remises et indemnités des receveurs, etc.	2,392,120 »	277,440 »	2,669,560 »
40	Traitements d'attente des agents en disponibilité	44,000 »	5,000 »	49,000 »
50	Quote-part du département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	33,870 »	3,308 »	37,178 »
51	Traitements, allocations et autres frais du Conseil supérieur et du Conseil administratif mixte de l'Union Belgo-Luxembourgeoise.	40,000 »	3,500 »	43,500 »
Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.				
62	Tribunaux arbitraux mixtes. — Traitements et indemnités du personnel.	4,200 »	410 »	4,610 »
66	Office belge de vérification et de compensation. — Traitements et indemnités des magistrats, fonctionnaires, employés et gens de service	154,100 »	17,500 »	171,600 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget des Finances . . . fr.		4,238,228 »	

ART. 2.

Tableau B

Budget extraordinaire

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
MINISTÈRE DE LA JUSTICE				

II. — Dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre.				
3	Conseil de guerre en campagne (zone d'occupation). fr	61,800 »	6,150 »	67,950 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Ministère de la Justice . fr		6,150 »	
MINISTÈRE DES FINANCES				

II. — Dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre.				
<i>Services belges des réparations en nature.</i>				
172	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service fr	38,800 »	4,375 »	43,175 »
<i>Office de Liquidation des dommages de guerre.</i>				
173	Traitements d'activité et de disponibilité, indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Versements à effectuer par l'État en exécution des articles 3 et 4 de la loi du 10 mars 1925, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. Etudes et missions. Dépenses diverses	591,045 »	51,000 »	642,045 »
<i>Cours et tribunaux.</i>				
182	Frais de gestion des organismes de réparations : a) Traitements et indemnités du personnel. Travaux d'écritures. Indemnités pour travaux extraordinaires. Indemnités de voyages et de séjour du personnel. Versements à effectuer par l'État en exécution des articles 3 et 4 de la loi du 10 mars 1925, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. Jetons de présence; b) Matériel; c) Frais de justice, y compris les honoraires et les indemnités de déplacement des experts agissant à l'intervention des Commissaires de l'État et des inspecteurs du remploi. Frais de déplacement des sinistrés. Frais résultant de l'octroi d'une distinction honorifique à certains administrateurs et collaborateurs des coopératives pour dommages de guerre	608,050 »	2,903 »	610,953 »
	TOTAL de l'augmentation pour le Ministère des Finances . fr.		58,278 »	

ART. 3.

Tableau C

Budget du Ministère
des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes,
Téléphones et Aéronautique

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL du crédit supplémentaire sollicité.
TABLEAU I.				
DÉPENSES D'EXPLOITATION.				
A. — Services centraux.				
SECTION 1. — Administration centrale.				
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés fr.	720,000 »	80,000 »	800,000 »
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	50,000 »	4,000 »	54,000 »
SECTION 2. — Service de la propagande et du tourisme.				
11	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	37,680 »	3,430 »	41,110 »
SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.				
I. — Services généraux.				
17	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	208,000 »	21,550 »	229,550 »
18	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc	8,500 »	500 »	9,000 »
II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.				
24	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	73,000 »	8,400 »	81,400 »
SECTION 4. — Service de l'électricité.				
27	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	151,700 »	19,700 »	171,400 »
28	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés de la ligne vicinale Mons-Boussu	42,200	4,850 »	47,050 »
29	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	10,500 »	2,050 »	12,550 »
30	Salaires, indemnités et primes des ouvriers et autres agents subalternes de la ligne vicinale Mons-Boussu	141,600 »	20,000 »	161,600 »
	A reporter fr.		164,480 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Crédit supplémentaire primitivement sollicité.	A augmenter de :	TOTAL de crédit supplémentaire sollicité.
	Report . . . fr.		164,480 »	
	B. — Marine.			
56	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseils. — Commissions et jurys	2,453,000 »	284,850 »	2,737,850 »
57	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, etc.; des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois, indemnités à des agents non salariés	390,800 »	5,885 »	396,685 »
58	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel-pilote	792,000 »	46,500 »	838,500 »
61	Remises, commissions, primes.	1,539,000 »	302,470 »	1,841,470 »
74	Part d'intervention dans les dépenses des services centraux	146,284 50	14,719 25	161,003 75
	C. — Postes.			
76	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	11,700,000 »	1,300,000 »	13,000,000 »
77	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur	11,944,500 »	1,895,550 »	13,840,050 »
79	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée.	216,000 »	34,000 »	250,000 »
80	Indemnités pour travail extraordinaire	524,000 »	7,500 »	531,500 »
90	Part de l'administration des postes dans les dépenses des Services centraux	274,383 »	27,576 50	301,959 50
	D. — Télégraphes et Téléphones.			
101	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	8,856,710 »	1,525,125 »	10,381,835 »
102	Salaires et indemnités des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois.	2,979,670 »	685,165 »	3,664,835 »
111	Part d'intervention dans les dépenses des services centraux	222,572 50	22,457 75	245,030 25
	E. — Office central des Imprimés.			
122	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	250,000 »	21,185 »	271,185 »
128	Part de l'Office central des Imprimés dans les dépenses des services centraux	21,822 50	2,210 25	24,032 75
	F. — Aéronautique.			
135	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des fonctionnaires et employés	356,210 »	41,825 »	398,035 »
137	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois	31,820 »	16,110 »	47,930 »
147	Part d'intervention de l'aéronautique dans les dépenses des services centraux	26,746 »	2,663 50	29,409 50
	TOTAL de l'augmentation pour le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique . fr.		6,400,272 25	

Insérer dans le projet de loi, les articles nouveaux suivants :

I. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES

EXERCICE 1928.

A. — Budgets ordinaires.

Art. 1^{bis} (nouveau).

Il est ouvert pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1928, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à . . . fr. 11,534,426.96

Savoir :

1° Budget de la Dette publique.

Art. 30. — *Annuités souscrites par l'État pour la formation du capital d'établissement des Chemins de fer vicinaux. . . . fr. 93,081 50*

La somme due au 30 juin 1928 pour annuités souscrites par l'État en représentation de sa participation au capital des lignes vicinales s'élève à fr. 8,093,081.50, soit fr. 93,081.50 en plus que le crédit voté.

L'insuffisance du crédit résulte de ce que la Société Nationale a fixé en 1928 le paiement de la première des 90 annuités du chef de diverses augmentations de capitaux, ce que l'on ne pouvait prévoir au moment de la formation du projet de Budget, l'échéance de la première annuité étant en fonction de l'état d'avancement des travaux.

L'augmentation des annuités par rapport à l'échéance du 30 juin 1927, soit fr. 751,092.50, est largement compensée par la majoration du produit de la participation de l'État laquelle atteint fr. 1,098,910.07.

Art. 31. — *Part de l'État dans l'excédent de dépenses des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et exploités par elle fr. 177,011 46*

Le compte de l'État, actionnaire des lignes d'autobus exploitées par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux, accuse, pour l'exercice 1927, un solde débiteur de fr. 277,011.46.

La prévision de dépense de 100,000 francs figurant au Budget de la Dette Publique pour l'exercice 1928, était basée sur les résultats de l'exercice 1926, dont le mali s'élevait à fr. 98,864.92.

L'exploitation de services d'autobus par la Société Nationale est trop récente pour qu'il soit possible de prévoir avec exactitude le montant des pertes à rembourser par l'État à la clôture de chaque exercice social.

In het wetsontwerp de volgende nieuwe artikelen in te lasseschen :

I. — BIJKREDIETEN

DIENSTJAAR 1928.

A. — Gewone begrootingen.

Art. 1^{bis} (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op Gewone Begrootingen voor het dienstjaar 1928; die bijkredieten bedragen . . . fr. 11,534,426.96

Te weten :

1° Begrooting der Openbare Schuld.

Art. 30. — *Jaarsommen door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen fr. 93,081 50*

Art. 31. — *Aandeel van den Staat in het te veel aan uitgaven van de autobusdiensten geconcedeerd aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en door haar in bedrijfgenomen . . . fr. 177,011 46*

2° Budget de la Justice.

ART. 46a. — Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs, etc. fr. 12,000 »

2° Begrooting van Justitie.

ART. 46a. — Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagabonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen, enz. fr. 12,000 »

destiné à l'octroi d'un subside de cet import à l'œuvre « La Bonne Famille, à Liège ».

ART. 71a. — Service temporaire des visas de passages : Traitements et indemnités. fr. 20,000 »

ART. 71a. — Tijdelijke dienst voor visa's over spoorten : Jaarweden en vergoedingen fr. 20,000 »

destiné à la péréquation de certaines indemnités et nécessité également par le nombre croissant de visas délivrés.

L'augmentation considérable des recettes effectuées pour la délivrance des visas, contrebalance facilement la majoration de crédit sollicitée.

3° Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène.

ART. 2, lit. a. — Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires employés et gens de service fr. 292,600 »

3° Begrooting van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

ART. 2, lit. a. — Jaarweden van werkzaamheid en beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en dienstdieners fr. 292,600 »

représentant les traitements du personnel de l'État, détaché à l'Œuvre Nationale de l'Enfance, traitements qui seront, en 1928, imputés à charge de l'article 2a.

ART. 14, litt. h. — Frais de bureau, etc. Province de Luxembourg (y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire) fr. 20,000 »

ART. 14, litt. h. — Kantoorkosten, enz. Provincie Luxemburg (met inbegrip van eene som van 20,000 frank als tijdelijke last) fr. 20,000 »

en vue de permettre au Gouverneur de la province de Luxembourg de faire face aux dépenses extraordinaires qui lui seront occasionnées par la décoration et l'appropriation de l'hôtel provincial, à l'occasion de la Joyeuse entrée à Arlon de LL. AA. RR. le duc et la duchesse de Brabant.

ART. 60 (nouveau). — Contribution de l'État en faveur des victimes de la catastrophe de Bruges fr. 100,000 »

ART. 60 (nieuw). — Bijdrage van den Staat ten bate van de slachtoffers van de ramp te Brugge fr. 100,000 »

Le Conseil des Ministres a décidé de mettre à la disposition du Gouverneur de la Flandre occidentale un crédit de 100,000 francs pour venir éventuellement en aide aux victimes de la catastrophe de Bruges.

4° Budget des Sciences et des Arts.

ART. 83. — Missions, bourses et frais de voyage dans l'intérêt de l'enseignement primaire. fr. 30,000 »

4° Begrooting van Wetenschappen en Kunsten.

ART. 83. — Zendingen, reisbeurzen en kosten van reizen in het belang van den dienst van het lager onderwijs fr. 30,000 »

L'augmentation de crédit demandée doit permettre de faire face à la dépense occasionnée par les examens d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire qui ont eu lieu dans le courant de l'année en cours.

A l'époque de l'élaboration du Budget, l'organisation de ces examens n'était pas envisagée.

ART. 164 (nouveau). — Remboursement des frais entraînés par la frappe de la médaille commémorative du 75^e anniversaire de la fondation des établissements d'instruction moyenne de l'État fr. 4,200 »

ART. 164 (nieuw). — Terugstorting der onkosten, beloopt door het vervaardigen van het herinneringskruis der 75^e verjaaring van de stichting der Staats-middelbare instellingen fr. 4,200 »

Le Conseil des Ministres a rejeté la proposition d'institution d'une médaille commémorative du 75^e anniversaire de la fondation des établissements d'instruction moyenne de l'État.

Pour permettre au Département des Sciences et des Arts de se délier des engagements conclus avec l'industriel, chargé de la frappe de cette médaille, le Conseil a autorisé l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 4,200 francs.

5° Budget de l'Agriculture.

ART. 73. — Conseil supérieur des forêts; frais de route et de séjour, etc. (y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire) fr. 10,000 »

5° Begroeting van Landbouw.

ART. 73. — Hoogere boschraad; reis- en verblijfkosten, enz. (met inbegrip van eene som van 20,000 frank als tijdelijke last) fr. 10,000 »

nécessaire avec le crédit supplémentaire de 10,000 francs primitivement sollicité (*Doc. Ch. Repr.*, n° 238) pour liquider le subside de 20,000 francs que le Conseil des Ministres a décidé d'accorder à la Société centrale forestière de Belgique en vue de l'organisation d'un concours de carbonisation du bois et de gazogènes.

6° Budget des Travaux publics.

ART. 37. — Canal de Gand à Terneuzen, etc. fr. 1,000,000 »

6° Begroeting van Openbare Werken.

ART. 37. — Vaart van Gent naar Terneuzen, enz. fr. 1,000,000 »

Étant donné le prix (fr. 14.75 le m³) réclamé pour les dragages par les seuls entrepreneurs ayant déposé une offre, il a fallu limiter à 135,500 m³ le volume à draguer, alors que, pour réaliser les profondeurs dont la navigation a besoin, le volume à enlever devrait pouvoir atteindre 250,000 m³, conformément d'ailleurs à ce qui est prévu au cahier des charges.

7° Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 27. — Corps des Mines. Matériel (y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire) fr. 20,000 »

7° Begroeting van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.

ART. 27. — Mijnkorps. Materieel (met inbegrip van eene som van 20,000 frank als tijdelijke last) fr. 20,000 »

En exécution de l'arrêté royal du 12 juillet 1928, délibéré en Conseil des Ministres, il a été institué, à la Direction générale des Mines, un service de statistique des importations de charbon.

L'organisation de ce nouveau service a entraîné des dépenses de matériel assez importantes dont le coût n'a pas été prévu dans le montant du crédit alloué à cet article du Budget.

La somme nécessaire pour y faire face, soit 20,000 francs, est inscrite en charge temporaire.

ART. 123^{bis} (nouveau). — Souscription de la Belgique pour son affiliation en qualité de membre participant à l'Institut international d'organisation scientifique du Travail fr. 35,000 »

ART. 123^{bis} (nieuw). — Bijdrage van België wegens zijne toedreding als deelhebbend lid van het Internationaal Instituut tot wetenschappelijke inrichting van den Arbeid fr. 35,000 »

Le Conseil des Ministres a décidé l'affiliation de la Belgique à l'Institut international d'organisation scientifique du Travail à Genève, en qualité de membre participant.

ART. 123^o (nouveau). — *Subside à la Société Anonyme de l'Exposition Internationale de la Grande Industrie, sciences et applications, art Wallon de Liège en 1930.* . . . fr. 3,300,000 »

ART. 123^{quater} (nouveau). — *Subside à la Société Anonyme de l'Exposition Internationale Coloniale, Maritime et d'Art Flamand, d'Anvers.* . . . fr. 3,300,000 »

ART. 123^{er} (nieuw). — *Subsidie aan de Naamlooze Vennootschap der Wereldtentoonstelling betreffende groot nijverheit, wetenschappen met toepassingen, Waalsche kunst, te Luik in 1930.* fr. 3,300,000 »

ART. 123^{quater} (nieuw). — *Subsidie aan de Naamlooze Vennootschap der Wereldtentoonstelling voor Koloniën, Zeevaart en Vlaamsche Kunst, te Antwerpen in 1930.* . . . fr. 3,300,000 »

Le Conseil des Ministres a décidé d'accorder à chacune des Expositions de Liège et d'Anvers, pendant les années 1928, 1929 et 1930, un subside annuel de 3,300,000 francs, et ce moyennant certaines conditions qui seront insérées dans les conventions à conclure avec les Sociétés organisatrices de ces Expositions.

ART. 146 (nouveau). — *Subvention au Fonds National du logement en vue de l'aider à avancer aux familles nombreuses les fonds nécessaires au versement des 20 % exigés par la Société Nationale des habitations à bon marché pour la construction d'une maison* . . . fr. 3,000,000 »

ART. 146 (nieuw). — *Bijdrage tot het Nationaal Woningfonds ten einde het te helpen om aan de kinderrijke gezinnen de noodige gelden voor te schieten voor de storting van de 20 %, vereischt door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen voor het bouwen van een huis.* fr. 3,000,000 »

Le Fonds National du Logement sera alimenté par des contributions volontaires de toutes les classes de la population. Le Conseil des Ministres a décidé de lui allouer une subvention de 3,000,000 de francs.

8° Budget de la Défense Nationale.

ART. 14. — *École militaire. — Personnel.* . . . fr. 102,284 »

8° Begrooting van Landsverdediging.

ART. 14. — *Militaire School. — Personeel* . . . fr. 102,284 »

Nouvelle insuffisance de crédit résultant :

1° de la revision de la carrière d'un dactylographe . . .	fr.	1,379	»
2° du recrutement, à titre temporaire, à partir du 1 ^{er} juin 1928, d'un ouvrier électricien . . .		12,000	»
3° du passage dans le cadre des professeurs civils, à partir du 1 ^{er} juillet 1928, de trois officiers professeurs (autorisation du Conseil des Ministres en date du 2 juillet 1928) . fr.		91,005	»

A déduire :

Montant des indemnités que lesdits professeurs auraient touchées, au titre militaire, du 1^{er} juillet au 31 décembre 1928 et qui sont prévues à l'article susvisé 2,100 »

RESTE. 88,905 »

TOTAL. . . . fr. 102,284 »

ART. 48. — *Section des Chemins de fer de campagne en pays rhénan* . . . fr. 18,250 »

ART. 48. — *Veldspoorwegsectie in Rijnland* . . . fr. 18,250 »

Nouvelle insuffisance de crédit résultant de la majoration de 50 %, à partir du 1 janvier 1928, de l'indemnité de service en Allemagne occupée.

EXERCICE 1928

DIENSTJAAR 1928

B. — Budget extraordinaire.**B. — Buitengewone Begrooting.**ART. 2^{bis} (nouveau).ART. 2^{bis} (nieuw).

Il est ouvert pour être rattachés au Budget extraordinaire de l'exercice 1928 des crédits supplémentaires s'élevant à fr. 1,600,000 »

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Buitengewone begrooting voor het dienstjaar 1928; die bijkredieten bedragen. fr. 1,600,000 »

Savoir :

Te weten :

1^o Ministère de la Justice.1^o Ministerie van Justitie.**I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
PROPREMENT DITES.****I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.**

ART. 2^{bis} (nouveau). — *Subside extraordinaire pour travaux à effectuer en vue de la restauration de la chapelle de l'ancienne abbaye de la Cambre.* fr. 100,000 »

ART. 2^{bis} (nieuw). — *Buitengewone toeloge voor de werken te verrichten met het oog op het herstellen van de kapel der oude abdij van Ter Kamer* fr. 100,000 »

Aux Budgets extraordinaires pour les exercices 1921, 1924 et 1925 ont figuré des crédits s'élevant respectivement à 325,000, 200,000 et 275,000 francs pour travaux à effectuer en vue de la conservation et de la restauration de la chapelle de l'ancienne abbaye de la Cambre, qui est actuellement l'église de la paroisse de Notre-Dame de la Cambre. La dernière série des travaux laisse un déficit de près de 100,000 francs que la fabrique d'église n'est pas à même de payer.

C'est au cours de l'exécution du gros œuvre que des travaux supplémentaires indispensables sont venus s'imposer, notamment, à la façade de l'église, à la muraille sud de l'édifice, aux voûtes et aux canalisations.

D'autre part, le bâtiment converti en sacristie est couvert d'une vieille toiture en tuiles, tout à fait ruinée, appuyée sur une charpente vétuste, qui s'affaisse de plus en plus. Les murs non suffisamment soutenus par la charpente en mauvais état tentent à s'écarter et à se fissurer.

Il est indispensable que des travaux y soient effectués d'urgence, pour remplacer la chapelle et la toiture et pour aménager les combles de cette sacristie.

Le crédit supplémentaire de 100,000 francs sollicité a pour but d'aider la fabrique d'église à couvrir les frais à résulter des travaux dont il s'agit. Cette somme constituera le dernier subside qui sera accordé par l'État pour la mise en état de l'église et de ses dépendances.

2^o Ministère de l'Intérieur
et de l'Hygiène.2^o Ministerie van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid.**II. — DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉ-
RENTES AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES
DE GUERRE.****II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VER-
BAND MET HET HERSTEL DER OORLOGS-
SCHADE.**

ART. 14^{bis} (nouveau). — *Subside spécial à l'Œuvre Nationale des invalides de la guerre* fr. 1,500,000 »

ART. 14^{bis} (nieuw). — *Bijzondere toeloge aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden.* fr. 1,500,000 »

Le Conseil des Ministres a décidé d'allouer un subside spécial de 1 million 500,000 francs à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre en vue de l'aider à couvrir une partie de son déficit de 1927.

EXERCICE 1928

C. — Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.

ART. 3^{bis} (nouveau).

Il est ouvert pour être rattachés au Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1928 des crédits supplémentaires s'élevant :

1° Pour les dépenses d'exploitation à fr.	10,000 »
2° Pour les dépenses extraordinaires à fr.	513,000 »

Savoir :

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION

Section 5. — Dépenses générales.

ART. 52. — *Subside à la Commission internationale du congrès des chemins de fer* fr. 10,000 »

nécessaire pour couvrir les frais résultant de l'organisation du banquet annuel de l'Association internationale du Congrès des chemins de fer.

TABLEAU III

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

B. — MARINE.

ART. 2^{bis} (nouveau). — *Acquisition et aménagement d'un bateau à vapeur* fr. 370,000 »

Ce bateau est destiné à collaborer à la répression des vols à Anvers par voie d'eau.

C. — POSTES.

ART. 4. — *Travaux et matériel* fr. 143,000 »

nécessaires pour permettre l'acquisition et la remise en état de l'immeuble occupé par le bureau des postes à Quaregnon I.

DIENSTJAAR 1928

C. — Begroeting van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart.

ART. 3^{bis} (nieuw).

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begroeting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1928; die bijkredieten bedragen :

1° Voor de uitgaven van exploitatie fr.	10,000 »
2° Voor de buitengewone uitgaven fr.	513,000 »

Te weten :

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

Afdeling 5. — Algemeene uitgaven.

ART. 52. — *Toelage aan de Internationale Commissie van het spoorwegcongres* fr. 10,000 »

TABEL III

BUITENGEWONE UITGAVEN

B. — ZEEWEZEN.

ART. 2^{bis} (nieuw). — *Ankoop en inrichting van een motorboot* fr. 370,000 »

C. — POSTERIJEN.

ART. 4. — *Werken en materieel* fr. 143,000 »

III. — DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 9^{bis} (nouveau). — *Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à passer, dès à présent, une convention en vue de l'acquisition, au cours des exercices 1930 à 1934 inclus, des munitions d'infanterie nécessaires pour les besoins courants de l'Armée.*

Cette disposition est proposée en vue de permettre à la Fabrique Nationale d'Armes de Guerre, de Herstal, seul producteur belge important, d'installer à ses frais dans une région stratégique plus favorable, une fabrique de munitions d'infanterie capable non seulement de satisfaire aux nécessités de l'armée, en temps de paix, mais encore aux besoins du temps de guerre.

Ce texte doit permettre au Département de la Défense Nationale de passer, dès à présent, avec la Société précitée, une convention préalable en vue des acquisitions et installations qu'elle doit réaliser à ses frais pour atteindre l'objectif visé.

Il n'y a, de ce chef, aucun crédit spécial à solliciter en ce moment; le crédit figurera au projet de budget ordinaire pour 1930.

La convention envisagée porte sur un montant total de 120 millions de francs, à répartir sur les budgets ordinaires des cinq exercices prévus.

Il en résultera, au cours des cinq exercices budgétaires prévus, pour l'application de la convention, une majoration temporaire de la moyenne annuelle des quantités de cartouches à fournir, majoration atteignant environ 18,500,000 cartouches, par rapport à la consommation normale.

Mais cette mesure permettra, après exécution de la commande totale, de se passer de toute commande de cartouches, pendant plusieurs années, jusqu'à épuisement du surplus d'approvisionnement qui résultera de cette opération.

Ces dispositions ont pour but d'assurer, aux installations nouvelles à créer, un rendement en rapport avec les charges qui incomberont à la Fabrique Nationale d'Armes de Guerre, pour réaliser les engagements qu'elle assumera du chef de la création desdites installations.

III. — VERSCHILLENDE
BEPALINGEN.

ART. 9^{bis} (nieuw). — *De Minister van Landsverdediging mag van stonden dan een overeenkomst sluiten met het oog op den aankoop, in den loop der dienstjaren 1930 tot en met 1934, der voor de legerbehoefsten noodige infanteriemunitie.*